

Mot de passe :

littér@tie



Livret destiné aux
responsables du préscolaire



Fondation d'éducation des provinces atlantiques

La réalisation de ce livret a été rendue possible grâce à la participation financière de la Fondation d'éducation des provinces atlantiques (FEPA) et des ministères de l'Éducation de l'Île-du-Prince-Édouard, du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse et de Terre-Neuve-et-Labrador, ainsi que de Patrimoine canadien.

La FEPA désire remercier les responsables du préscolaire pour leur contribution au contenu de ce livret.

Rédaction : Lucie Albert

Révision : Réjean Ouellette

Illustrations et graphisme : Raymond Thériault

ISBN 1-895669-70-7

© Fondation d'éducation des provinces atlantiques, 2003

Case postale 2044

Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 2Z1

Courriel : apef-fepa@cmp.ca

Tous droits réservés

Toute reproduction en totalité ou en partie, sous quelque forme et par quelque procédé que ce soit, est interdite sans l'autorisation écrite préalable de la Fondation d'éducation des provinces atlantiques.

Mot de passe :

littér@tie



Livret destiné aux
responsables du préscolaire



Fondation d'éducation des provinces atlantiques

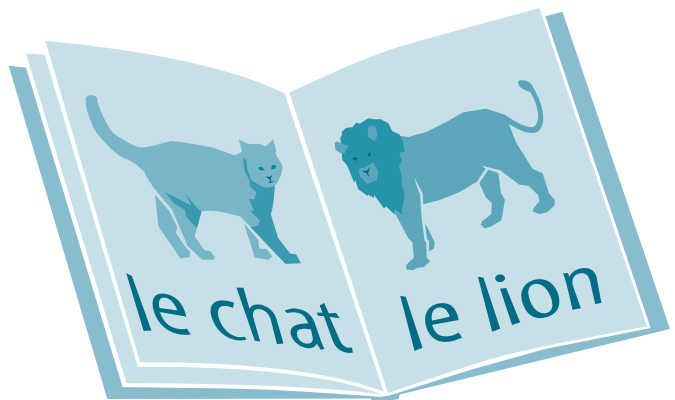
La littératie : un concept nouveau

La littératie est un concept nouveau qui devient de plus en plus familier dans les milieux de l'éducation. Plus que la simple lecture, la littératie est l'aptitude à comprendre et à utiliser de l'information orale, écrite, visuelle ou sonore dans toutes les situations de la vie courante.



La littératie fait appel à des habiletés de base essentielles au plein épanouissement de l'enfant. Elle le rejoint dans tous les milieux où il vit : familial, scolaire et communautaire.

Elle lui procure les bases nécessaires à son entrée à l'école. L'enfant continuera à développer ces compétences tout au long de sa vie.



Dans les provinces atlantiques, la population est exposée aux deux langues officielles du Canada. Bien qu'à des degrés divers, le français est minoritaire dans chacune des quatre provinces. La famille constitue le milieu privilégié où l'enfant fait l'apprentissage de la langue et s'éveille à la lecture et à l'écriture. Le milieu préscolaire est l'extension de cet environnement d'apprentissage. À ce titre, le travail des responsables du préscolaire revêt une importance particulière, car le milieu préscolaire est souvent le seul endroit à l'extérieur de sa famille où l'enfant s'exprime en français avant son entrée à l'école.

Les responsables du préscolaire comprennent toutes les personnes qui travaillent dans le domaine de la petite enfance ou qui s'y intéressent. Leur tâche par rapport à la littératie consiste à stimuler chez l'enfant l'interaction entre le langage oral et le langage écrit. Pour ce faire, ils établissent un partenariat étroit avec les parents afin que les efforts des uns soient renforcés par les interventions des autres. Ce partenariat vise un objectif commun : amener l'enfant à découvrir le plaisir qu'apportent les livres.



Le rôle du préscolaire

Les responsables du préscolaire jouent un rôle complémentaire à la démarche entreprise par les parents, en faisant en sorte que l'enfant puisse développer son intérêt pour les livres, peu importe le milieu dont il est issu. Ainsi, ils contribuent à

réduire l'écart entre les enfants bien outillés et ceux qui le sont moins.

Les responsables du préscolaire voient également à stimuler et à faciliter l'acquisition des compétences orales et écrites qui permettent le développement de la littératie

chez l'enfant, et qui sont cruciales pour son rendement scolaire. La création d'un partenariat avec les parents et la collaboration de l'école sont des moyens pour les responsables du préscolaire de partager les responsabilités en matière de littératie, et de mieux soutenir et orienter les enfants dans leur apprentissage.



Premiers contacts avec l'écrit

L'enfant apprend à manger en regardant manger ses parents, il apprend à marcher en regardant marcher les personnes de son entourage...

De même, c'est en voyant des adultes

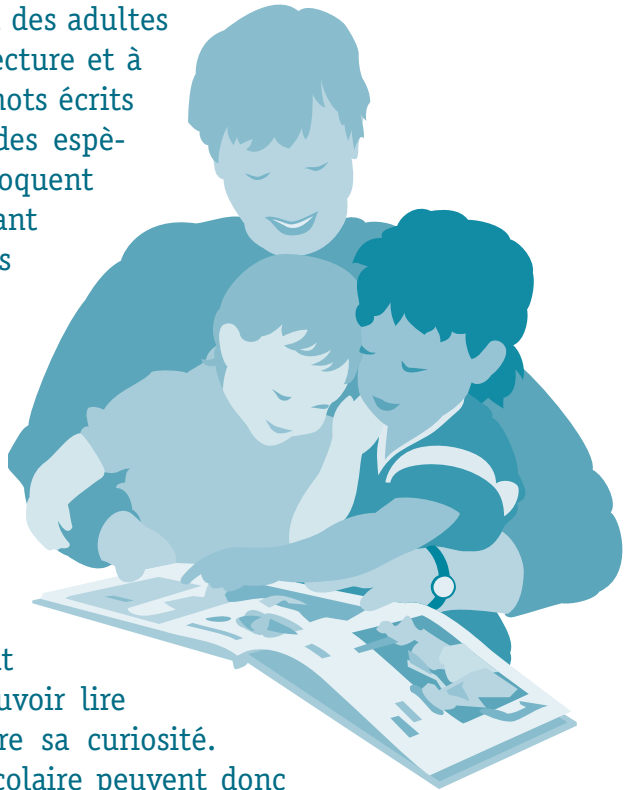
lire qu'il s'éveillera à la lecture et à l'écriture. Au début, les mots écrits lui apparaissent comme des espèces de dessins qui n'évoquent rien. Peu à peu, l'enfant

en vient à distinguer les mots écrits. Il découvre que ceux-ci ont un sens et qu'ils peuvent le divertir. Il constate

aussi que l'écriture est omniprésente et qu'elle sert à apprendre de nouvelles choses. L'enfant

réalise sans enseignement formel que le fait de pouvoir lire lui permettra de satisfaire sa curiosité.

Les responsables du préscolaire peuvent donc apporter une contribution précieuse à cet égard.



Les enfants deviennent conscients que les mots à l'oral peuvent être représentés à l'écrit : c'est l'éveil de la conscience phonologique, processus selon lequel l'enfant vient à établir la relation entre le langage parlé et le langage écrit. Cet apprentissage s'effectue lentement et exige que les enfants soient capables de distinguer les unités sonores.

Lorsqu'on lit une histoire à un enfant, son attention se porte d'abord sur la signification du texte, non sur sa structure : les enfants comprennent ce que l'histoire raconte. Puis, ils se rendent compte que l'écrit est statique, que l'histoire ne change pas même si elle est lue par différentes personnes. Ils découvrent alors que les mots sont composés de séquences de sons et qu'à des sons donnés correspondent certaines lettres. Le développement de la conscience phonologique est directement lié au succès des enfants en lecture.



L'importance de la lecture

Il est primordial que les responsables du préscolaire, tout comme les parents, fassent quotidiennement la lecture aux enfants. En effet, la réussite scolaire des enfants est fortement liée à un contact fréquent avec la lecture.

En lisant une histoire aux enfants, on stimule leur curiosité, leur sensibilité et leur imagination, et on leur fait découvrir le plaisir associé à la lecture. De plus, les adultes qui font des lectures personnelles et qui lisent chaque jour une histoire à des enfants leur offrent un modèle de lecteur.

En voyant et en entendant une personne lire, les enfants ont une application concrète du concept de la lecture.



Les responsables du préscolaire sont parmi ceux qui initient les enfants au monde de la lecture. Leurs interventions gagneront en efficacité si elles s'appuient sur un partenariat avec les parents. Les moyens utilisés au préscolaire peuvent aider les parents dans leur rôle de soutien. Il est important que les responsables du préscolaire expliquent clairement aux parents les activités réalisées et les objectifs poursuivis. Puisque l'éveil à la lecture et à l'écriture est un processus en évolution, il est normal, par exemple, que l'enfant produise des gribouillis avant de pouvoir former des lettres. Les responsables du préscolaire peuvent s'inspirer de la fiche qui suit ou la remettre aux parents afin d'assurer la continuité de l'éveil à la lecture chez les enfants.



Faire la lecture aux enfants... en trois temps

Faire la lecture aux enfants, c'est plus que lire un livre d'une couverture à l'autre. La découverte de l'objet qu'est le livre est tout aussi importante pour l'enfant que la découverte du texte qu'il contient. Pour permettre aux enfants de découvrir le livre sous toutes ses facettes, il convient de réaliser les activités de lecture en trois étapes.

Avant la lecture

- S'assurer que les enfants sont installés confortablement afin qu'ils puissent consacrer toute leur attention à la lecture.
- Faire une mise en situation sur le sujet du livre. Demander aux enfants de partager leurs connaissances et leurs expériences à ce sujet.
- Leur présenter le livre en leur montrant la couverture, le texte, les illustrations et la mise en pages, et en leur parlant de l'auteur et de l'illustrateur.
- À partir de ces éléments, en tout ou en partie, leur demander de prédire l'histoire.



(suite...)

(...)

Pendant la lecture

- Créer une atmosphère propice en utilisant un éclairage approprié et en modulant la voix selon les personnages et selon le genre de texte proposé : un conte, une histoire fantastique ou réaliste, etc.
- Laisser les enfants faire des commentaires et des prédictions sur l'histoire.
- Poser à l'occasion des questions sur le texte pour vérifier leur compréhension.
- Clarifier ou reformuler le texte lorsque les enfants n'en saisissent pas le sens. En profiter pour enrichir leur vocabulaire.

Après la lecture

- Laisser les enfants raconter l'histoire à leur façon, s'ils en ont le goût.
 - Faire un retour sur le texte et attirer l'attention des enfants sur le début, le milieu et la fin de l'histoire.



Il est important d'accompagner la lecture d'activités variées et stimulantes afin d'accroître chez les enfants le plaisir de lire.

Des moyens à prendre

C'est en observant les enfants dans des situations quotidiennes que les responsables du préscolaire peuvent reconnaître les comportements caractéristiques de l'éveil à la lecture. L'aménagement d'un environnement physique ainsi que diverses actions favorisent l'apparition de ces comportements, par exemple :

- Créer des espaces destinés à des activités spécifiques : coin-lecture, coin des arts, coin des jeux symboliques (transformés régulièrement) tels que le bureau de poste, l'épicerie, le cabinet de médecin, etc., et y inclure des livres en rapport avec le thème.
- Exposer les enfants à l'écrit : leur nom sur un macaron, le message du matin au tableau, le nom désignant les divers centres d'activités, etc.



- Amener les enfants à prendre conscience de l'omniprésence et de l'utilité de l'écriture, en leur montrant les mots sur les panneaux routiers, les enseignes commerciales, la boîte de leurs céréales préférées ou en dressant avec eux une liste d'épicerie, en suivant une recette, etc.
- Laisser les enfants faire semblant de lire : les encourager à se choisir un livre, à le feuilleter, à le relire à leur façon, à le lire à un autre enfant.
- Demander aux enfants de raconter une histoire ou un événement (anniversaire, sortie en groupe, etc.). Faire un petit livre avec illustrations ou photos afin qu'ils découvrent le lien entre l'oral et l'écrit.
- Suivre le texte avec le doigt lors de la lecture pour aider l'enfant à saisir l'orientation de la lecture et à constater que le texte est composé de mots.

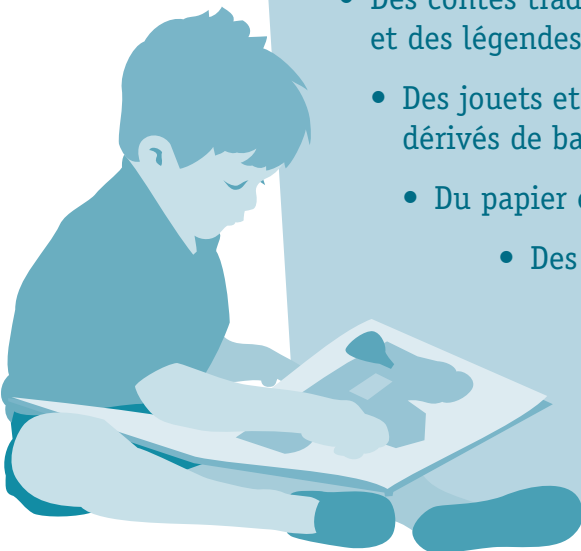


- Afficher un alphabet illustré.
- Recourir à des abécédaires, à des lettres aimantées et à des jeux éducatifs.
- Utiliser des comptines, des poèmes et des chansons afin de présenter aux enfants les sons, les lettres, les rimes et les mots sous forme de jeux.



Suggestions de matériel pour le coin-lecture des enfants

- Des livres animés comprenant des éléments en relief ou en trois dimensions
- Des livres contenant des odeurs ou qui font des sons
- Des livres grand format aux pages cartonnées ou très épaisses
- Des livres munis de languettes, de caches et de rabats
- Des albums aux illustrations attrayantes
- Des livres lavables
- Des histoires réalistes
- Des livres documentaires
- Des contes traditionnels, des fables et des légendes d'ici ou d'ailleurs
- Des jouets et autres produits dérivés de bandes dessinées
 - Du papier et des crayons
 - Des livres de poésie
 - Des comptines
 - Des marionnettes
 - Des coussins



Ouvrages à consulter

BEAUCHESNE, Yves. *Animer la lecture pour faire lire*, Montréal, Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation (ASTED), 1985.

BÉDARD, Denise, et Danielle MONTPETIT. *Stratégies... stratégies : pour une lecture efficace au primaire*, Anjou (Qc), CEC, 2002.

CAUSSE, Rolande. *Guide des meilleurs livres pour enfants*, Paris, Calmann-Lévy, 1994.

COMMUNICATION JEUNESSE. *La sélection Toup'tilitou*, Communication Jeunesse, 2000.

COURCY, André, et Renée BÉLAND. « Rôle de la conscience phonologique dans l'acquisition de la lecture », *Fréquences*, vol. 11, n° 3 (mai 1999).

DEMERS, Dominique. *La bibliothèque des enfants : des trésors pour les 0 à 9 ans*, Montréal, Québec-Amérique, 1995.

DUCLOS, Germain, et Danielle LAPORTE. *Du côté des enfants*, vol. II, Montréal, Hôpital Sainte-Justine, 1992.

FRENETTE, Jean. « Apprendre la magie des mots », *Magazine autrement dit*, vol. 3, n° 2 (septembre 2000).

GIASSON, Jocelyne. *La lecture : de la théorie à la pratique*, Boucherville (Qc), Gaëtan Morin, 1995.

GIRARD, Nicole. *Lire et écrire au préscolaire*, Laval, Mondia, 1989.

MADORE, Édith. *Les 100 livres québécois pour la jeunesse qu'il faut lire*, Québec, Nota Bene, 2002.

- MAJOR, Henriette. *100 comptines*, Saint-Laurent, Fides, 1999.
- MAJOR, Henriette. *Chansons douces, chanson tendres*, Saint-Laurent, Fides, 2001.
- MAJOR, Henriette. *Chansons drôles, chansons folles*, Saint-Laurent, Fides, 2000.
- MAJOR, Henriette. *Chansons et rondes pour s'amuser*, Saint-Laurent, Fides, 2002.
- MASNY, Diana. « Le développement de la littératie chez les jeunes enfants », *Interaction* (septembre 1995).
- MASNY, Diana, et Mario LAJOIE. « Le développement langagier et la littératie dans l'éducation préscolaire en milieu minoritaire », *Éducation et francophonie*, vol. XXII, n° 3 (1994).
- MEYER, June. « Adieu à l'alphabet – voici la littératie », *Interaction* (printemps 1995).
- SAINT-LAURENT, Lise, Jocelyne GIASSON et Michèle DROLET. *Lire et écrire à la maison*, Montréal, Chenelière/McGraw-Hill, 2001.
- SALOMÉ, Jacques. « C'est en lisant qu'on devient forgeron », *Nouvelles CSQ* (janvier-février 2001), p. 31.
- THÉBERGE, Raymond, Stephen CAREY et Sylvie DESJARDINS. *Le développement langagier et les garderies francophones en milieu minoritaire*, Saint-Boniface (Man.), Commission nationale des parents francophones, 1990.
- THÉRIAULT, Jacqueline. *J'apprends à lire... aidez-moi*, Montréal, Éditions Logiques, 1996.

La Fondation d'éducation des provinces atlantiques est un organisme du Conseil des premiers ministres de l'Atlantique. Elle est composée des ministres de l'Éducation de l'Île-du-Prince-Édouard, du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse et de Terre-Neuve-et-Labrador. Elle a pour but de promouvoir la coopération régionale en matière d'éducation.

Le site Web de la Fondation comporte une section consacrée à la littératie, que l'on peut consulter à l'adresse :
<http://apef-fepa.org/lecture>



« [...] les habitudes de lecture ne sont pas innées, [...] elles sont acquises. »

Yves Beauchesne

« Mot de passe : littér@tie » est une série de livrets préparée par la Fondation d'éducation des provinces atlantiques dans le but de sensibiliser et d'outiller les divers intervenants en littératie. Cette série comprend :

- Livret destiné aux directions d'école
- Livret destiné au personnel enseignant
- Livret destiné aux parents
- A Booklet Intended for Parents
- Livret destiné à l'animation des bibliothèques
- Livret destiné aux leaders communautaires

